

# **INSTRUÇÕES DE USO**

**LANG**  
eletro

**Equipamento:**

**ELETRODO MONOPOLAR DESCARTÁVEL**  
**RETRATIL SMARTISIZE LANG**

REV
00

---

# **INSTRUÇÕES DE USO**

## **(MANUAL DO EQUIPAMENTO)**

### **PARABÉNS!**

Você acaba de adquirir um ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL RETRATIL SMARTSIZE LANG, desenvolvida dentro da mais alta tecnologia disponível no mercado, projetada para proporcionar o máximo de rendimento, qualidade e segurança.

Obrigado por escolher um produto LANG.



### **ATENÇÃO:**

Para maior segurança:

Leia e entenda todas as instruções contidas nesta "Instruções de Uso" antes de instalar ou operar este produto.

*Nota:* Este manual deve ser lido por todos os operadores deste produto.

## INFORMAÇÕES GERAIS

### Atenção!

Este manual (Instruções de Uso) deverá ser lido e compreendido por todos os usuários do equipamento. Em caso de dúvidas, entrar em contato com o Departamento de Atendimento ao Cliente da LANG pelo telefone +55 (21) 2745 6307

### 1. IDENTIFICAÇÃO

<b>Nome técnico:</b>	CABO/ELETRODO ELETROCIRÚRGICO
<b>Nome comercial:</b>	ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL RETRATIL SMARTSIZE LANG
<b>Modelos:</b>	 <ul style="list-style-type: none"><li>➤ 7-SF-A6A - ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL NON STICK RETRATIL SMARTSIZE LANG – PLUG UNIVERSAL – PONTA TIPO AGULHA -COM CONTROLE MANUAL</li><li>➤ 7-SF-A5A - ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL SMARTSIZE LANG – PLUG UNIVERSAL – PONTA TIPO AGULHA - COM CONTROLE MANUAL</li><li>➤ 7-SF-A6L - ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL NON STICK RETRATIL SMARTSIZE LANG – PLUG UNIVERSAL – PONTA TIPO LÂMINA -COM CONTROLE MANUAL</li><li>➤ 7-SF-A5L - ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL SMARTSIZE LANG – PLUG UNIVERSAL – PONTA TIPO LÂMINA - COM CONTROLE MANUAL</li><li>➤ 7-SF-A6-1A - ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL C/ LED NON STICK RETRATIL SMARTSIZE LANG - PLUG UNIVERSAL – PONTA TIPO AGULHA - COM CONTROLE MANUAL</li><li>➤ 7-SF-A5-1A - ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL C/ LED SMARTSIZE LANG – PLUG UNIVERSAL – PONTA TIPO AGULHA - COM CONTROLE MANUAL</li><li>➤ 7-SF-A6-1L - ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL C/ LED NON STICK RETRATIL SMARTSIZE LANG - PLUG UNIVERSAL – PONTA TIPO LÂMINA - COM CONTROLE MANUAL</li><li>➤ 7-SF-A5-1L - ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL C/ LED SMARTSIZE LANG – PLUG UNIVERSAL – PONTA TIPO LÂMINA - COM CONTROLE MANUAL</li><li>➤ 7-SF-A6-2A - ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL C/ LED C/SUCÇÃO NON STICK RETRATIL SMARTSIZE LANG - PLUG UNIVERSAL – PONTA TIPO AGULHA- COM CONTROLE MANUAL</li><li>➤ 7-SF-A5-2A - ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL C/ LED C/SUCÇÃO SMARTSIZE LANG – PLUG UNIVERSAL – PONTA TIPO AGULHA -COM CONTROLE MANUAL</li><li>➤ 7-SF-A6-2L - ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL C/ LED</li></ul>

	<p>C/SUCÇÃO NON STICK RETRATIL SMARTSIZE LANG - PLUG UNIVERSAL – PONTA TIPO LÂMINA- COM CONTROLE MANUAL</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 7-SF-A5-2L - ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL C/ LED C/SUCÇÃO SMARTSIZE LANG – PLUG UNIVERSAL-PONTA TIPO LÂMINA – COM CONTROLE MANUAL</li> <li>➤ 7-SF-A6PA - ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL NON STICK RETRATIL SMARTSIZE LANG – PLUG UNIVERSAL – PONTA TIPO AGULHA - COM CONTROLE PEDAL</li> <li>➤ 7-SF-A5PA - ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL SMARTSIZE LANG – PLUG UNIVERSAL – PONTA TIPO AGULHA - COM CONTROLE PEDAL</li> <li>➤ 7-SF-A6PL - ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL NON STICK RETRATIL SMARTSIZE LANG – PLUG UNIVERSAL – PONTA TIPO LÂMINA - COM CONTROLE PEDAL</li> <li>➤ 7-SF-A5PL - ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL SMARTSIZE LANG – PLUG UNIVERSAL – PONTA TIPO LÂMINA - COM CONTROLE PEDAL</li> <li>➤ 7-SF-C3A - ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL C/ SUCÇÃO NON STICK RETRATIL SMARTSIZE LANG– PLUG UNIVERSAL – PONTA TIPO AGULHA - COM CONTROLE MANUAL</li> <li>➤ 7-SF-C2A - ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL C/ SUCÇÃO SMARTSIZE LANG – PLUG UNIVERSAL- PONTRA TIPO AGULHA – COM CONTROLE MANUAL</li> <li>➤ 7-SF-C3L - ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL C/ SUCÇÃO NON STICK RETRATIL SMARTSIZE LANG– PLUG UNIVERSAL – PONTA TIPO LÂMINA - COM CONTROLE MANUAL</li> <li>➤ 7-SF-C2L - ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL C/ SUCÇÃO SMARTSIZE LANG – PLUG UNIVERSAL- PONTRA TIPO LÂMINA – COM CONTROLE MANUAL</li> </ul>
<b>Marca:</b>	<b>Lang Eletro Medicina Ltda. - ME</b>
<b>Responsável Técnico:</b>	Cristina da Costa Amorim
<b>Registro ANVISA</b>	-----

<b>2. FABRICANTE</b>	
<b>Razão Social</b>	<b>Lang Eletro Medicina Ltda. - ME</b>
<b>CNPJ</b>	<b>31.600471/0001-64</b>
<b>Fone / Fax</b>	<b>+55 (21) 2745 6307 / +55 (21) 3539-0660</b>
<b>Endereço Fábrica</b>	<b>Rua: Joaquim Vieira Filho, 562 – Japuiba 2º Distrito de Cachoeiras de Macacu, Estado do Rio de Janeiro CEP: 28685-000</b>
<b>Website</b>	<a href="http://www.lang.com.br">www.lang.com.br</a>

### 3. INDICAÇÕES

Os Eletrodos Descartáveis LANG, são feitos com material de alta resistência, aço 420 e revestido com nylon 10 e o cabo em ABS injetado. São indicados para cauterização, coagulação, dissecação e manipulação de tecido durante procedimentos de cirurgia geral, neurocirurgia, cirurgia endoscópica, cirurgia otorrinolaringológica, cirurgia obstétrica ou ginecológica e cirurgia maxilofacial ou plástica.

### 4. PRECAUÇÕES

Inspeccione cuidadosamente a embalagem esterilizada dos eletrodos; não utilize caso:

- A embalagem e/ou o selo estejam danificados;
- Os componentes pareçam estar danificados;
- O prazo de validade tenha expirado;

### 5. OS ELETRODOS SÃO DE USO ÚNICO – NÃO REUTILIZE.

A reesterilização dos eletrodos por qualquer método poderá causar falhas de funcionamento, que podem provocar lesões no paciente.

Não os utilize caso tenham sido reesterilizados por qualquer método.

- Utilize uma técnica asséptica durante todas as fases de manuseio do produto

### 6. ESTERILIZAÇÃO

Este produto destina-se a UMA ÚNICA UTILIZAÇÃO; NÃO REESTERILIZE.

A LANG não se responsabiliza por qualquer produto que tenha sido reesterilizado, nem serão aceitos para crédito ou troca quaisquer produtos que tenham sido abertos, ainda que não utilizados.

- Esterilizado em Oxido de Etileno

### 7. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

**ATENÇÃO:** Manuseie a extremidade de trabalho com cuidado, pois a mesma é muito sensível e o material pode ser danificado.

**ATENÇÃO:** Certifique-se de que o gerador está desligado (ou está em modo de espera) antes conectar o eletrodo. Não forneça energia ao eletrodo durante a montagem, caso contrário poderá ocorrer lesões no utilizador.

1. Retire o eletrodo esterilizado.
2. Aperte o gatilho da lâmina de corte e verifique que o mesmo esteja correndo livremente.
3. Conecte o cabo ao gerador.

### 8. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Os valores máximos de potência permitidos são os seguintes:

Corte: 80W

Coagulação: 60W

MODELO	DESCRIÇÃO	CARACTERÍSTICAS	DIMENSÕES (todos modelos)
7-SF-A6A	ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL NON STICK RETRATIL SMARTSIZE LANG	PLUG UNIVERSAL PONTA TIPO AGULHA CONTROLE MANUAL	Diâmetro: 2,3 mm Ponta ativa não estendida: 40 mm Ponta ativa estendida: 140 mm Caneta (sem a ponta ativa): 100 mm
7-SF-A5A	ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL SMARTSIZE LANG	PLUG UNIVERSAL PONTA TIPO AGULHA CONTROLE MANUAL	
7-SF-A6L	ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL NON STICK RETRATIL SMARTSIZE LANG	PLUG UNIVERSAL PONTA TIPO LÂMINA CONTROLE MANUAL	

7-SF-A5L	ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL SMARTSIZE LANG	PLUG UNIVERSAL PONTA TIPO LÂMINA CONTROLE MANUAL
7-SF-A6-1A	ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL C/ LED NON STICK RETRATIL SMARTSIZE LANG	PLUG UNIVERSAL PONTA TIPO AGULHA CONTROLE MANUAL
7-SF-A5-1A	ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL C/ LED SMARTSIZE LANG	PLUG UNIVERSAL PONTA TIPO AGULHA CONTROLE MANUAL
7-SF-A6-1L	ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL C/ LED NON STICK RETRATIL SMARTSIZE LANG	PLUG UNIVERSAL PONTA TIPO LÂMINA CONTROLE MANUAL
7-SF-A5-1L	ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL C/ LED SMARTSIZE LANG	PLUG UNIVERSAL PONTA TIPO LÂMINA CONTROLE MANUAL
7-SF-A6-2A	ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL C/ LED C/SUCÇÃO NON STICK RETRATIL SMARTSIZE LANG	PLUG UNIVERSAL PONTA TIPO AGULHA CONTROLE MANUAL
7-SF-A5-2A	ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL C/ LED C/SUCÇÃO SMARTSIZE LANG	PLUG UNIVERSAL PONTA TIPO AGULHA CONTROLE MANUAL
7-SF-A6-2L	ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL C/ LED C/SUCÇÃO NON STICK RETRATIL SMARTSIZE LANG	PLUG UNIVERSAL PONTA TIPO LÂMINA CONTROLE MANUAL
7-SF-A5-2L	ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL C/ LED C/SUCÇÃO SMARTSIZE LANG	PLUG UNIVERSAL PONTA TIPO LÂMINA CONTROLE MANUAL
7-SF-A6PA	ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL NON STICK RETRATIL SMARTSIZE LANG	PLUG UNIVERSAL PONTA TIPO AGULHA CONTROLE PEDAL
7-SF-A5PA	ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL SMARTSIZE LANG	PLUG UNIVERSAL PONTA TIPO AGULHA CONTROLE PEDAL
7-SF-A6PL	ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL NON STICK RETRATIL SMARTSIZE LANG	PLUG UNIVERSAL PONTA TIPO LÂMINA CONTROLE PEDAL
7-SF-A5PL	ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL SMARTSIZE LANG	PLUG UNIVERSAL PONTA TIPO LÂMINA CONTROLE PEDAL
7-SF-C3A	ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL C/ SUCÇÃO NON STICK RETRATIL SMARTSIZE LANG	PLUG UNIVERSAL PONTA TIPO AGULHA CONTROLE MANUAL
7-SF-C2A	ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL C/ SUCÇÃO SMARTSIZE LANG	PLUG UNIVERSAL PONTA TIPO AGULHA CONTROLE MANUAL
7-SF-C3L	ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL C/ SUCÇÃO NON STICK RETRATIL SMARTSIZE LANG	PLUG UNIVERSAL PONTA TIPO LÂMINA CONTROLE MANUAL
7-SF-C2L	ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL C/ SUCÇÃO SMARTSIZE LANG	PLUG UNIVERSAL PONTA TIPO LÂMINA CONTROLE MANUAL

**NOTA:**

O ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL RETRATIL SMARTSIZE LANG foi desenvolvido para a perfeita compatibilidade com a família de Unidade Eletrocirúrgica LBS da LANG ELETRO MEDICINA, registrado junto à ANVISA sob nº 80123900040. O uso dos ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL RETRATIL SMARTSIZE LANG com outros equipamentos não compatíveis pode comprometer sua funcionalidade.

## 9. DESCARTE

Descarte o eletrodo de acordo com as diretrizes hospitalares relativas a materiais afiados com potenciais riscos biológicos.

## 10. ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

O instrumental cirúrgico deve ser armazenado de forma a manter sua configuração, seu acabamento de superfície e não danificar sua embalagem. Na estocagem o instrumental deve atender às seguintes exigências: o instrumental estéril deve estar em sua embalagem original; deve ser armazenado em local seco e longe da umidade e do calor direto (temperatura entre 20 e 25 C e umidade relativa do ar entre 30 e 50 %) e não deve ser estocada junto com produtos químicos que possam desprender vapores corrosivos. O transporte e manuseio devem ser realizados de forma a impedir dano ou alteração nas suas características. Deve-se manipular o instrumental cirúrgico cuidadosamente, em pequenos lotes, evitando-se batidas ou quedas.

## 11. GARANTIA DO EQUIPAMENTO

A **Lang Eletro Medicina Ltda. - ME**, garante aos seus clientes usuários originais, que os equipamentos de sua fabricação são produzidos dentro da mais avançada técnica e com rigoroso controle de qualidade, assegurando dentro das condições e prazos abaixo, um perfeito funcionamento dos mesmos.

### 1. DOS EQUIPAMENTOS

1.1 Esta garantia é válida para todos os equipamentos da marca LANG®.

### 2. DA INSTALAÇÃO E DO USO

2.1 A instalação e/ou operação dos equipamentos, bem como, as condições de trabalho, devem atender às especificações da LANG® constantes nas Instruções de Uso. Diferentes condições das indicadas invalidam as cláusulas de Garantia deste Termo.

### 3. DA GARANTIA

3.1 A garantia, sem qualquer ônus ao usuário adquirente, é limitada à substituição e/ou conserto de eventuais peças defeituosas ou à correção de qualquer defeito de produção, mediante constatação do nosso Departamento de Assistência Técnica.

3.2 A substituição e/ou conserto referido no item anterior não se aplica às peças com desgaste natural de uso, bem como, por imperícias ou negligências na utilização do equipamento, ou ainda, que tenham sido consertadas ou modificadas por pessoas não credenciadas pela LANG®.

3.3 Em nenhuma hipótese, caso ocorra à necessidade de substituição de qualquer componente coberto por este Termo, o período de garantia original será dilatado pelo acréscimo de eventuais suplementares do componente substituído.

### 4. DO LOCAL DA GARANTIA

4.1 O reparo e/ou substituição de peças será realizado por técnico da LANG®, ou credenciado pela mesma.

4.2 Quando constatado que um perfeito reparo do equipamento só será possível em nossas instalações (fábrica), ou nas empresas por nós autorizadas, o frete do transporte (ida e volta) correrá por conta do adquirente usuário.

### 5. DOS PRAZOS

5.1 Inicia-se a partir da data de emissão da Nota Fiscal de venda da LANG® ou seus revendedores, pelo prazo de 12 meses.

### 6. DA RESPONSABILIDADE

6.1 Esta garantia é válida somente para o equipamento que estiver em uso e na posse do adquirente usuário original

6.2 A responsabilidade da LANG® é limitada à substituição e/ou reparo dos componentes, excetuando-se da garantia eventuais prejuízos por lucros cessantes ou pela indenização de quaisquer outros danos indiretos ou imediatos.

OBS.: A presente garantia só é válida juntamente com a Nota Fiscal

---

## 12. TERMO DE RESPONSABILIDADE

A empresa **Lang Eletro Medicina Ltda. - ME**, representada por seu Responsável Técnico Cristina da Costa Amorim e por seu Representante Legal Thais Lang Arruda Rodrigues, assumem a responsabilidade técnica e legal pelo produto e que toda a informação prestada referente ao produto ELETRODO MONOPOLAR DESCARTAVEL RETRATIL SMARTSIZE LANG, contidas nestas Instruções de Uso, são verdadeiras.